

الفصل الأول

تنظيم الدورة

السيد جمشيد ممتاز (جمهورية إيران الإسلامية)
السيد تيودور فيوريل ميليسكانو (رومانيا)
السيد غيرهارد هافنر (النمسا)
السيد تشيجه هي (الصين)
السيد شوسي يامادا (اليابان)

١- عقدت لجنة القانون الدولي الجزء الأول من دورتها الثالثة والخمسين في الفترة من ٢٣ نيسان/أبريل إلى ١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ والجزء الثاني في الفترة من ٢ تموز/يوليه إلى ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠١ في مقرها في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

باء - أعضاء المكتب والمكتب الموسع

٣- انتخبت اللجنة، في جلستها ٢٦٦٥ المعقودة في ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠١، أعضاء المكتب التالية أسماءهم:

الرئيس: السيد بيتر كاباتسي
النائب الأول للرئيس: السيد غيرهارد هافنر
النائب الثاني للرئيس: السيد إنريكه كانديوتي
رئيس لجنة الصياغة: السيد بيتر تومكا
المقرر: السيد تشيجه هي

٤- وتألّف مكتب اللجنة الموسع من أعضاء مكتب الدورة الحالية، ورؤساء اللجنة السابقين^(١)، والمقررين الخاصين^(٢).

٥- وبناء على توصية من المكتب الموسع، أنشأت اللجنة فريق تخطيط يتألّف من الأعضاء التالية أسماءهم: السيد غيرهارد هافنر (رئيساً)، والسيد كامل إدريس، والسيد إيمانويل أكوي آدو، والسيد جواو كليمنتي بايينا سوارس، والسيد إيان براونلي، والسيد آلان بيليه، والسيد روبرت روزنستوك، والسيد زيسلاف غالتسكي، والسيد موريس كامتو، والسيد مختار كوسوما - أتمادجا، والسيد شوسي يامادا، والسيد تشيجه هي (بجكم منصبه).

جيم - لجنة الصياغة

٦- أنشأت اللجنة، في جلساتها ٢٦٦٦ و ٢٦٦٩ و ٢٦٧٩ المعقودة في ٢٤ و ٢٧ نيسان/أبريل و ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠١ على التوالي، لجنة صياغة تتألّف من الأعضاء التالية أسماءهم للمواضيع المبينة أدناه:

(١) السيد جواو كليمنتي بايينا سوارس، والسيد آلان بيليه، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو، والسيد زيسلاف غالتسكي، والسيد شوسي يامادا.

(٢) السيد آلان بيليه، والسيد كريستوفر جون دوغارد، والسيد فيكتور رودريغيس - ثيدينيو، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو، والسيد جيمس كروفورد.

ألف - أعضاء اللجنة

٢- تتألّف اللجنة من الأعضاء التالية أسماءهم:

السيد كامل إدريس (السودان)
السيد إيمانويل أكوي آدو (غانا)
السيد ديديه أوبرتي بادان (أوروغواي)
السيد موريشيو إيردوثيا ساكاسا (نيكاراغوا)
السيد فنسنتين إيكونوميدس (اليونان)
السيد خورخه إيلويكا (بنما)
السيد غيوم مامبو - تشيفوندا (غابون)
السيد جواو كليمنتي بايينا سوارس (البرازيل)
السيد حسين البحارنة (البحرين)
السيد إيان براونلي (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
السيد آلان بيليه (فرنسا)
السيد بيتر تومكا (سلوفاكيا)
السيد كريستوفر جون روبرت دوغارد (جنوب أفريقيا)
السيد فيكتور رودريغيس ثيدينيو (فرنزويلا)
السيد روبرت روزنستوك (الولايات المتحدة الأمريكية)
السيد بيماراجو سرينيفاسا راو (الهند)
السيد برناردو سيولفيدا (المكسيك)
السيد برونو سيما (ألمانيا)
السيد نبيل العربي (مصر)
السيد زيسلاف غالتسكي (بولندا)
السيد جورجيو غايا (إيطاليا)
السيد راؤول إليوستري غوكو (الفلبين)
السيد بيتر كاباتسي (أوغندا)
السيد جيمس لوتابانزيوا كاتيكا (جمهورية تنزانيا المتحدة)
السيد موريس كامتو (الكاميرون)
السيد إنريكه كانديوتي (الأرجنتين)
السيد جيمس كروفورد (أستراليا)
السيد مختار كوسوما - أتمادجا (إندونيسيا)
السيد إيغور إيغانوفيتش لوكاشوك (الاتحاد الروسي)

كريستوفر جون روبرت دوغارد،
والسيد برناردو سيولفيدا، والسيد
جورجيو غايا، والسيد إنريكه
كانديوتي، والسيد جيمس
كروفورد، والسيد جمشيد ممتاز؛
والسيد تشيجه هي (بحكم منصبه)؛

٢٠ - القضايا المتعلقة: مشاورات غير رسمية
مفتوحة برئاسة المقرر الخاص؛

(ب) الحماية الدبلوماسية: مشاورات غير رسمية
مفتوح باب المشاركة فيها، برئاسة المقرر الخاص، السيد
كريستوفر جون روبرت دوغارد؛

(ج) الأفعال الانفرادية للدول: فريق عامل مفتوح
العضوية، برئاسة المقرر الخاص، السيد رودريغيس - ثيدينيو.

هاء - الأمانة

٩- مثل السيد هانز كوريل، وكيل الأمين العام للشؤون
القانونية والمستشار القانوني، الأمين العام. وعمل السيد
فاسلاف ميكولكا، مدير شعبة التدوين التابعة لمكتب الشؤون
القانونية، أميناً للجنة، ومثل الأمين العام في غياب المستشار
القانوني. وعملت السيدة ماهنوش أرسنجاني، نائبة مدير شعبة
التدوين، نائبة لأمين اللجنة. وعمل السيد جورج
كورونتسيس، والسيد رينان فيلاسيس، الموظفان القانونيان
الأقدمان، والسيد أرنولد برونوتو، والسيدة روث خلاستي،
الموظفان القانونيان المعاونان، أمناء مساعدين للجنة.

واو - جدول الأعمال

١٠- أقرت اللجنة، في جلستها ٢٦٦٥ المعقودة في ٢٣
نيسان/أبريل ٢٠٠١، جدول أعمال دورتها الثالثة
والخمسين يتألف من البنود التالية:

- ١- تنظيم أعمال الدورة.
- ٢- مسؤولية الدول.
- ٣- الحماية الدبلوماسية.
- ٤- الأفعال الانفرادية للدول.
- ٥- التحفظات على المعاهدات.
- ٦- المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا
يحظرها القانون الدولي (منع الضرر العابر للحدود الناجم
عن أنشطة خطيرة).
- ٧- برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها.
- ٨- التعاون مع الهيئات الأخرى.
- ٩- موعد الدورة الرابعة والخمسين ومكان انعقادها.
- ١٠- مسائل أخرى.

(أ) المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة
الناجمة عن أفعال لا يحظرها القانون الدولي (منع الضرر
العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة): السيد بيتر تومكا
(رئيساً)، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو (مقررراً خاصاً)،
والسيد ديدييه أوبرتي بادان، والسيد موريشيو إيردوثيا
ساكاسا، والسيد جواو كليمني باينا سوارس، والسيد إيان
براونلي، والسيد فيكتور رودريغيس - ثيدينيو، والسيد
روبرت روزنستوك، والسيد زيسلاف غالتسكي، والسيد
جورجيو غايا، والسيد جيمس لوتابانزيو كاتيكا، والسيد
تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد غيرهارد هافنر، والسيد
شوسي يامادا؛ والسيد تشيجه هي (بحكم منصبه)؛

(ب) مسؤولية الدول: السيد بيتر تومكا
(رئيساً)، والسيد جيمس كروفورد (مقررراً خاصاً)، والسيد
قنسطنطين إيكونوميدس، والسيد غيوم بامبو - تشيفوندا،
والسيد أيان براونلي، والسيد آلان بيليه، والسيد كريستوفر
جون روبرت دوغارد، والسيد روبرت روزنستوك، والسيد
برونو سيما، والسيد زيسلاف غالتسكي، والسيد جورجيو
غايا، والسيد إنريكه كانديوتي، والسيد إيغور إيفانوفيتش
لوكاشوك، والسيد جمشيد ممتاز، والسيد شوسي يامادا؛
والسيد تشيجه هي (بحكم منصبه)؛

(ج) التحفظات على المعاهدات: السيد بيتر تومكا
(رئيساً)، والسيد آلان بيليه (مقررراً خاصاً)، والسيد قنسطنطين
إيكونوميدس، والسيد حسين البحارنة، والسيد فيكتور رودريغيس
- ثيدينيو، والسيد روبرت روزنستوك، والسيد برونو سيما،
والسيد جورجيو غايا، والسيد موريس كامتو، والسيد إنريكه
كانديوتي، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد غيرهارد
هافنر؛ والسيد تشيجه هي (بحكم منصبه).

٧- وعقدت لجنة الصياغة ما مجموعه ٣٤ جلسة بشأن
المواضيع الثلاثة المذكورة أعلاه.

دال - الأفرقة العاملة

٨- أنشأت اللجنة أيضاً في جلساتها ٢٦٧٣ و
٢٦٨٨ و ٢٦٩٥ المعقودة في ٤ أيار/مايو و ١٢ تموز/ يوليه
و ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠١ على التوالي، الأفرقة العاملة التالية
المؤلفة من الأعضاء التالية أستاؤهم:

(أ) مسؤولية الدول:

١٠ - التعليقات: السيد تيودور
فيوريل ميليسكانو (رئيساً)، والسيد
قنسطنطين إيكونوميدس، والسيد
غيوم بامبو - تشيفوندا، والسيد إيان
براونلي، والسيد بيتر تومكا، والسيد